

REPORT OF OPEN INDUSTRIAL HERITAGE DAYS

D.C.3.2

29/11- 4/12 2019





Contents

1. Introduction	2
2. Invitation and agenda	3
3. Minutes	5
4. Summary	7
5. List of Participants	9
6. Photos and references	23





1. Introduction

1.1 Project index number and acronym	CE1013 REFREsh
1.2 Name and number of responsible partner	Komló Municipality - PP4
1.3 Number of deliverable and title of the pilot-investment	D.C.3.2 Report of Open Industrial Heritage Days
1.4 Location (country, region, town, municipality)	Hungary, Baranya County, Municipality of Komló
1.5 Period	PR5
1.6 Project website	https://www.interreg-central.eu/Content.Node/REFREsh.html



2. Invitation and Agenda

MEGHÍVÓ

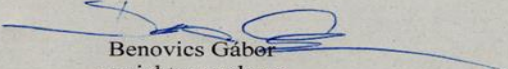
Ezúton tisztelettel meghívjuk
a CE1013 azonosítószámú REFREsh pályázattal kapcsolatos Településtörténeti
konferenciára

Helyszín: József Attila Könyvtár és Muzeális Gyűjtemény (7300 Komló, Városház tér 1.)
Időpont: 2019. november 29. (péntek) 14:20 óra

Program	
14:20 - 14:30	Köszöntő, Bevezető
14:30 - 17:00	Településtörténeti konferencia: <ul style="list-style-type: none">- a bányászati múlttal kapcsolatos előadások, beszélgetések, régi bányászok részvételével.- Kiss József komlói településtörténész születésének 100. évfordulója előadó Csík Józsefné- Kersak József költő születésének 100. évfordulója előadó Kercsák Gizella- Új utakon a fejlesztésért – előadó Polics József polgármester- A méhek és a méz fontossága életünkben – előadó Schneider Attila „Arany kaptár” díjas méhész
16:00-16:10	Catering – hidegtálak, szendvicsek, kávé, üdítő

Kérjük, hogy részvételi szándékát **legkésőbb 2019. november 25. (hétfő)** küldje meg az gabor@mecsekhegyhat.hu e-mail címre.

Üdvözlettel:


Benovics Gábor
projektmenedzser



BORBÁLA WEEK – 2019 INDUSTRIAL HERITAGE DAYS

29/11/2019 (Friday)

10:00 Commemorative opening and blessing of the Komló Market Hall
The renewed market hall will host the “Sunday local market” which is the event once in every month to welcome the representative of the creative industry’s craftsmen. These people here get the opportunity to show and sell their products. The event attracts quite a lot of people from the region.

Greeting speech: Mayor József Polics

Blessing: Father Hamzau Relu priest

Featuring: Zoltán Komló Zoltán Kodály Primary School for Singing and Music, St Bernadett's Kindergarten

14:00 Remembrance and wreathing at the statue of Adolf Jánosi Engel (he was the person who started the industrial mining activity in the area) Memorable Thoughts: Zoltán Fóris, Executive Chairman of the Municipal Association of local history and town beautification. Featuring the Komló Brass orchestra

14:20 The 29th Town historical conference in the Library and Museal collection subject of the Interreg CE1013 Revitalization project

30/11/2018(Saturday)

18:00 Public domain Gala in the Komló theatre.

This is the event when the surrounding settlements are introducing their Performance-art. Now the main focus is on the Western Mecsek mountains’ villages folklore, Mr. Levente Császár introducing his fairy-tale book with the illustration of Mr. Norbert Papp painter and graphic and Mr- Ede Figura will perform this on the stage. He is a well-known musician and actor of the region.

4/12/2019 (Wednesday)

13.00 Interreg CE 1013 revitalizations project LSD meeting. Subject is the involvement of the creative industry and the organization of the pilot projects, results and forthcoming challenges

15:00 Opening of the local exhibition of the products of the regions’ craftsmen.

(Mr. György Árgyelán photographer; Mr. Ferenc Bálint graphic; Mr. Péter Takács painter; Mr. Gábor Gyenizse wood-carver; Mr. Vilmos Kovacsics sculptors; Mrs. Ágnes Kincses embroiderer;)

16:30 Film screening; movie about the arts and crafts the famous representatives and branches of the local creative industry

17:30 St Borbála respect and remembrance

Venue: József Attila Municipal Library and Museal collection

- two new toilets, one of which is for disabled people with hallway/anti-bathroom.

3. Minutes

CE1013 REFREsh Industrial Heritage Days

Date: 29th November- 4th December, 2019

Venue: Komló town various sites but mainly in the József Attila Városi Könyvtár és Muzeális Gyűjtemény (7300 Komló, Városház tér 1.)

1.1 The 29th Town historical conference in the Library and Museal collection subject of the Interreg CE1013 Revitalization project

1.1.1 Welcome speech by the director of the József Attila town library and Museal collection - Mrs. Steinerbrunner Gyözőné



1.1.2 Presentation by Mrs. Józsefné Csík -subject of commemoration: Centenary of Mr. József Kiss local historian.

1.1.3 Presentation by Mrs. Gizella Kersák about the famous local poet Mr. József Kersák commemoration of his 100th birthday.



1.1.4 On a new road for development about the regional creative industry - presentation by Mr. József Polics the Mayor of Komló.



1.1.5 The importance of bees and honey in our lives - lecturer Mr. Attila Schneider” Golden beehive” award winning beekeeper

1.2 Public domain Gala in the Komló theatre.

During the event of the Open Industrial Heritage Days (Borbála’s days) at the Komló Theater, Levente Császár’s (he is a famous local folklore writer) book entitled "The Nine Frontiers", set for the future, was staged. The fairy-tale of the settlements of Hegyhát was processed by Ede Figura a locally famous stage-artist, performer. According to tradition, this year’s gala will be performed by the artistic groups of the region - singers,



performers, dancers - on stage. “Based on my nine years of experience, I can say that the Public Treasury Gala is one of the crowns of the cultural and creative industry’s cooperation.” The past galas have always been linked to the different cultural steps and elements of the development of the Hungarian national consciousness, which have been processed on stage,” said József Polics in his opening speech. This year’s event series are linked especially to the industrial past and creates at the same time a connection to the present problems, the Identity the emigration of the younger population and the creation of the local employment which would make this region more attractive - added the Mayor.

- 1.3 LSG meeting subject of the procession and results of the CE1013 REFREsh Interreg project. The meeting focused on the achieved results - joint regional strategy, the completion of the investment, and the coming of pilot actions involving more the local population and the newly elected body of the Municipality.
- 1.4 Ceremonial opening of the regional craftsmen products (Mr. György Árgyelán photographer; Mr. Ferenc Bálint Graphic artist; Mr. Ferenc Takács painter; Mr. Gábor Gyenizse woodcarver artist; Mr. Vilmos Kovacsics sculptor; Mrs. Ágnes Kincses embroiderer) This exhibition will be held in the older wing of the building but as soon as the investment of the exhibition hall will be finished these kind of exhibition presenting the local creative industry products will be hosted there.
- 1.5 Film event presenting the old craftsmanship and the very valuable skill of old craftsmen and their art. Short documentaries.
- 1.6 Ceremonial closing of the Industrial Heritage Days at the memorial site in front of the town hall, homage and ignition of a candles. Closing thoughts by Mr. Zoltan Jégl the chairman of the association of respect to Komló
- 1.7 Borbala day’s mass at the Roman catholic church, following a torchlight procession and parade to the Borbala Cross; maintaining the industrial mining heritage which lifted the settlement out of villages and made it one of the most important town in the country during the 50’s and 60’s of the last century.

4. Summary:

The Open Industrial Heritage days event series lasted for 6 days in Komló. Komló always focuses on the preservation of the industrial tradition especially the mining tradition. The history of the second biggest settlement in Baranya county emerged as an insignificant and poor village thanked to the good quality black coal treasure at the beginning of the XX.th century. It became during the communist era in the 50’s one of the most significant town in the whole country receiving the 1/5 th of the industrial development resources of the country. After closing the mines in 2000 the town started to decline and they try to find the way out of this depression which is linked to the loss of the population. The creative industry is one of the most important outbreaks point from this situation. Therefore, in this year they involved more crafts people from the cultural and creative field to show their products and ability under the frame of the REFREsh project. We introduced the recently finished exposition hall which could host the creative industry’s events and serve as a center of their activities in the future. In this year we invited a



photographer, craftsmen, a beekeeper who won one of the most important prizes in the country with his product, and involved a gala evening in the local theatre where the region's folklore was staged in a modernized version. We were commemoration at the same time to the mining past and famous locally known poets and historian, saluting to the cultural past making it more popular to the younger population.



5. List of participants



IPARI ÖRÖKSÉG NAPOK
FILMVETÍTÉS ÉS KIÁLLÍTÁSMEGNYITÓ
A KOMLÓI KREATÍV IPAR SZEREPLŐINEK
KÖZREMŰKÖDÉSÉVEL

A.C.3

4Th
December,
2019.





PARTICIPANT LIST/JELENLÉTI ÍV – FILMVEITÉS ÉS KIÁLLÍTÁS MEGNYITÓ

JÓZSEF ATTILA KÖNYVTÁR ÉS MŰZEÁLIS GYŰJTEMÉNY

2019. DECEMBER 4. 14:00 ÓRA

	Organization/Szervezet	Name/Név	E-mail address/E-mail cím	Signature/Aláírás
1.	Érdydonor Nyugdíjas Egyesület	KOVÁCS ANTAL		
2.	Bájosvár Nyugdíjas Szervezet	IGNÁCZ JÁNOSNÉ		
3.	- - - - - -	KOVÁCS ANTONIÉ	emac082@citonovak.hu	
4.	- - - - - -	IGNÁCZ FÁRNOS		
5.	- - - - - -	BRECSKÓ LÁSZLÓNÉ		
6.	Német Klub	HELMRICH JÁNOS		
7.	B. M. Sz.	Máté Lóó		MÁTÉ LÁSZLÓ
8.	OKBKE	VASS DÉNES		



	Organization/Szervezet	Name/Név	E-mail address/E-mail cím	Signature/Aláírás
9.	Bányász Ny Szaksz. Sz. Sz.	LÁSZLÓ ISTVÁNNÉ		László Istvánne
10.	Nyugdíjas Bányász Szaksz. Sz.	ANGYAL JAVOSÉ		Angyal Jánosné
11.	Nyugdíjas Bányász Szaksz. Sz.	PAVELKA FERENCÉ		Pavelka Ferenc
12.	LÉGÚTI BETEGEK EGYESÜLETE	SALAMON LÁSZLÓNÉ	salamonrzs@freemail.hu	Salamon Lászlóne
13.	LÉGÚTI BETEGEK EGYESÜLETE	KÓNYA ISTVÁNNÉ		Kónya Istvánne
14.	LÉGÚTI BETEGEK EGYESÜLETE	WEBER BELÁNNÉ		Weber Belánne
15.	LÉGÚTI BETEGEK EGYESÜLETE	HOECSKA FERENCÉ		Hoeckska Ferenc
16.	NYUGDÍJAS EGYESÜLET KOMÓ	VÁGNER GYÖLGY		Vagner György
17.	NYUGDÍJAS EGYESÜLET KOMÓ	FEKETE JÁNOS		Fekete János



	Organization/Szervezet	Name/Név	E-mail address/E-mail cím	Signature/Aláírás
18.	NYUGODTAS EGYESÜLET KOMLO	BÉKÉSI ATTILA NÉ	ireu.bekesi@gmail.com	Békési Kati látnál
19.	Hétföldomb Terméstermelők és Fogyasztók Egyesülete	KOVÁCS JÓSTYÁN		Kovács József
20.	— — —	ÖRÖZSORSZAMVA	talponyomtalomul@gmail.com	Örözsorszama
21.	NYUGODTAS EGYESÜLET	TÁLAS GYULÁNÉ		Tálas Gyuláné
22.	— — —	KORMOS JÓZSEF		Kormos József
23.	Fennvidékes Bányászati és Kőbányászati Egyesület	Sápi Jenő	fenosapi1@gmail.com	Sápi Jenő
24.	NYUGODTAS EGYESÜLET	KORMÁNY ZOLTÁN		Kormány Zoltán
25.	Mezőgazdasági Bányászati és Kőbányászati Egyesület	Király József		Király József
26.	Mezőgazdasági Bányászati és Kőbányászati Egyesület	Király József		Király József












	Organization/Szervezet	Name/Név	E-mail address/E-mail cím	Signature/Aláírás
27.	BÁNYAMÁNÓK	PETRICS ANDREA		<i>Petris Andrea</i>
28.	BÁNYAMÁNÓK	HORVÁTH VIVIEN		<i>Horváth Vivien</i>
29.	BÁNYAMÁNÓK	HEIDCKER DAVID		<i>Heidecker David</i>
30.		HOHN VILMOS		<i>Hohn Vilmos</i>
31.	SCHMIDT FERENC	SCHMIDT FERENC		<i>Schmidt Ferenc</i>
32.		Schmidt József		<i>Schmidt József</i>
33.		KOZÁCS JÁNOSYÉ		<i>Kozács Jánosé</i>
34.		ANDÓK GYÖRGYNÉ		<i>Andók Györgyné</i>
35.	TISZTÓVAT KOMISZÁR DE TISZTÓVAT	FEJL ZOLTÁN	peve58@gmail.com	<i>FEJL Zoltán</i>



	Organization/Szervezet	Name/Név	E-mail address/E-mail cím	Signature/Aláírás
36.	BDSZ - OMBK	RADICS KÁLMÁN	g.megyem@freemail.hu	Radics Kálmán
37.	FŐLŐ VÁROSI AFAPITVÁNY	SIMON ANDRÁS	domelindia@komlo.hu	Simon András
38.	KÖLDI KOMMUNÁIS VÁROSPÉRTŐ EGYESÜLET	FÓRIS ZOLTÁN	Zoltanforido@freemail.hu	Fóris Zoltán
39.	K. Ö. József Attila Községi Könyvtár és Műz. Gyűj.	steinbrunn Györfői	wongyibobya21@gmail.com	steinbrunn Györfői
40.	LÉGÜTI BÉTEGEK EGYESÜLETE	ÉPERJESI LAJLÓ		Éperjesi Lajos
41.	LÉGÜTI BÉTEGEK EGYESÜLETE	ÉPERJESI LAJLÓ		Éperjesi Lajos
42.	LÉGÜTI BÉTEGEK EGYESÜLETE	PÉCSI LAJLÓ		Pécsi Lajos
43.	LÉGÜTI BÉTEGEK EGYESÜLETE	KOVÁCS FERENC		Kovács Ferenc
44.	BDSZ	VÁLLGAI ÉLŐ	ballgaj.016@gmail.com	Vallgai Éllő



	Organization/Szervezet	Name/Név	E-mail address/E-mail cím	Signature/Aláírás
45.	OMISME	Günvald Nitzkygrunwald	nitzkygrunwald.m@indakwai.hu	
46.	Múzeum	Bonidáska	simozsu68@gmail.com	
47.	Múzeum	Budas Istvánmúze	marh195907@icrowmail.hu	
48.	Múzeum	Kiss Anita		
49.	Múzeum	KARJÁK FIEDRICH MARGIT		
50.	LÉCUTI BÉTEGEK EGYESÜLETE	KUPÁSNÉ FARAGÓ MARGIT		
51.	LÉCUTI BÉTEGEK EGYESÜLETE	KOVÁCS LÁSZLÓNÉ		
52.	LÉCUTI BÉTEGEK EGYESÜLETE	GÖLFÖL ERŐSNÉ		
53.	Gondnői Munkaközösség	MORVATH ATTILÁNÉ		



	Organization/Szervezet	Name/Név	E-mail address/E-mail cím	Signature/Alíráás
54.	JBSZ	HORVÁTH ATTILA		
55.	EGESZTELEPÉSI AKKORDNYKÖZHASZNÁLT	FARUKAS GYULGÁLD	sevesi.2024@gmail.com	
56.	KÖT	DR. TAK GÁBORPÉTER	gabor.tak@gmail.com	
57.	KÖT	FURUNDIN MIKLÓS	imikof@gmail.com	
58.	KÖT	HIDEGKUTI SZILVÉN	hidegkuti.szilveszet@gmail.com	
59.	KÖT	PERLECZY BOGÁRKA	perleczyb@gmail.com	
60.	KÖT	GÉRENCSEK ÁGNES	gerecsek.agn@gmail.com	
61.	KÖT	ADRYLIASZLÓ	06707707461	
62.	ÜZLETO-HAZ	VARKONYI JUDIT	069438933	



IPARI ÖRÖKSÉG NAPOK
XXIX. TELEPÜLÉSTÖRTÉNETI KONFERENCIA
A KOMLÓI KREATÍV IPAR SZEREPLŐINEK
KÖZREMŰKÖDÉSÉVEL

A.C.3

29Th
November,
2019.





PARTICIPANT LIST/JELENLÉTIŰ – XXIX. TELEPÜLÉSTÖRTÉNETI KONFERENCIA

KOMLÓ VÁROS HELYTÖRTÉNETI GYŰJTEMÉNY

2019. NOVEMBER 29. 14.20 ÓRA

	Organization/Szervezet	Name/Név	E-mail address/E-mail cím	Signature/Aláírás
1.	HETDOKS TELEPÜLÉSTÖRTÉNETI EGYESÜLET	PETŐNÉ KERÉKAI ZSOFI ANNA		Petőné Keréka Zsófia Anna
2.	+	TARKAS FERENC		Tarkas Ferenc
3.	+	Rachai Erőds		Rachai Erőds
4.	KOMLÓI MONIÓKÖZPONT ÉS VÁROSZERŐKÖZPONT	Csibak István		Csibak István
5.	HETDOKS TELEPÜLÉSTÖRTÉNETI EGYESÜLET	DOLTOPPA ELŐKÖR		Doltoppa Előkö
6.	+	RÓTH KÁROLY		Róth Károly
7.	+	Csengerős Terence		Csengerős Terence
8.	+	VIOLA ISZVÁK		Viola Iszvá



	Organization/Szervezet	Name/Név	E-mail address/E-mail cím	Signature/Aláírás
9.	HÉTDOMKI TERNÉRSÉGI EGY.	TÁLÁS GYULÁNE	Tálás Gyuláné	
10.	- -	FÁRIS ISTVÁN	Fáris István	
11.	- -	TIMAR ISHÁNNÉ	Timar Istváné	
12.	KÖHLÖI KONJUNKCIÓS ÉS VÁROSÉPÍT. EGY.	SÁRKÓZI LÁRÁS	Lárás	
13.	ORSEÁGTÁRSASÁG B.	Zseline' Noróthy Pitoska	Zseline' Noróthy Pitoska	
14.	- -	MEHIMAN JUDIT	Mehlman Judit	
15.	- -	DOMJÁN ARPAJÓÉ	Domján Arpaóé	
16.	- -	Magyar Józsefné	Magyar Józsefné	
17.	- -	MAGYARITY JULIANNÁ	Magyarity Julianna	




	Organization/Szervezet	Name/Név	E-mail address/E-mail cím	Signature/Aláírás
18.		Somodi Károlyné		Somodi Károlyné
19.		Lőránt Akos		Lőránt Akos
20.		VARGA GYULÁNÉ		Varga Gyuláné
21.	KOMLÓI KÖZSÉGI KATOLIKUS ÁLTALÁNOS ISKOLA ÉS DUDÁ	SCHACSHA ANETT	szacsh73@indanoid.hu	Schacsha Anett
22.		HORVÁTH LAJZSIBNÉ	horvathlajzi@ gmail.com	Horváth Lajzsi
23.	KOMLÓI KONJUNKTÍV ÉS VÁROSREP. E.	Szomha Elemér		Szomha Elemér
24.		Szabó Katalin		Szabó Katalin
25.	KOMLÓI NYELVI KÖZMŰVELŐSI EGYS.	GYENIZSE GÁBORNÉ		Gyénizse Gábor
26.	Komlói Önkormányzat Belső Köze	Bielik Beáta		Bielik Beáta



	Organization/Szervezet	Name/Név	E-mail address/E-mail cím	Signature/Aláírás
27.	KOMLÓI NYUGDÍJAS KÖNYVBARIÁT KLÓR	MESTER JÓZSEF		Mester József
28.	Kombai Erdélyi Kör	Krajnyák József		Krajnyák József
29.	KOMLÓ VÁROSELT ASZPITVÁNY	Simi Adrián	domendi@komlo.hu	Simi A
30.	—	JAKAB JÓZSEF	jakab.jozsa @gmail.com	Jakab J
31.	—	DE-SZENTÓ JUDIT	szanto_j@hu-inter. net	DeSzento Judit
32.	KVHÉ	KOCSI > FERENC	koosferenc@citromail.hu	Kocsis Ferenc
33.	—	VEGH LÓRINC	—	Vegh Lorinc
34.		Dr. Bényei Károlyné	—	Dr. Bényei
35.	MÉHÉSZ	Schneider Anikó	—	Schneider Anikó



	Organization/Szervezet	Name/Név	E-mail address/E-mail cím	Signature/Aláírás
36.		Attila Juhász		
37.		I. Kőrösi János Jánoska		I. Kőrösi Jánoska
38.		HÉKUNÉ JÓZSEF ENÉSE		HÉKUNÉ JÓZSEF ENÉSE
39.	Hagyhatékony Kft.	Hegyházi Zoltán		Hegyházi Zoltán
40.				
41.				
42.				
43.				
44.				



6. Photos and references













References:

<https://www.youtube.com/watch?v=w8Wk-vbiwz0>

<https://www.youtube.com/watch?v=T0VFpEOLDbY>

<http://komlomeia.hu/videok/video/2019121903>

<http://www.komloonk.hu/interreg-refresh-central-europe-ce-1013>